



UHRs medlemsinstitusjoner

Deres referanse:

Vår referanse:
11/83-10

Vår dato:
03.05.2013

Innføring av karakterfordeling i grunnlag for vitnemål og karakterutskrifter

Universitets- og høgskolerådet (UHR) har siden ECTS Users' Guide i 2009¹ kom med en anbefaling om å innføre «ECTS Grading Table», arbeidet for å finne en egnet måte å vise karakterfordeling på i dokumentene *grunnlag for vitnemål og karakterutskrifter*.

Arbeidet har resultert i et forslag om å vise karakterfordeling i søylediagram som fra 1. juni 2013 genereres automatisk i Felles Studentsystem (FS). Denne endringen vil verken bety merarbeid eller økte kostnader for lærestedene.

UHRs styre og UHRs utdanningsutvalg støtter at det innføres karakterfordeling i grunnlag for vitnemål og i karakterutskrifter.

BAKGRUNN

Universitets- og høgskolerådets utdanningsutvalg oppnevnte i 2009 en arbeidsgruppe for å vurdere oppfølgingen av endringene i siste versjon av ECTS Users' Guide. Gruppen ble bedt om å vurdere hvordan informasjon om karakterfordelinger burde innarbeides og hvordan det kunne etableres autoritative databaser som viste aktuelle karakterfordelinger. Rapporten ble avlevert 14. mai 2010, og senere sendt på høring med frist 23. august 2010.

På bakgrunn av høringen vedtok Utdanningsutvalget 30. november 2010 en anbefaling om at det innføres karaktertabeller i grunnlag for vitnemål og i karakterutskrifter, på norsk og på engelsk, under forutsetning av at tabellene enkelt kunne etableres i studentsystemene.

Utdanningsutvalget satte deretter ned en arbeidsgruppe som vurderte de tekniske tilbakemeldingene fra høringsrunden, laget et system for å etablere karakterfordelinger og gjennomførte og evaluerte en pilot høsten 2012. En sluttrapport ble avlevert til Utdanningsutvalget som behandlet saken 12. februar i år. Utdanningsutvalget mente at gruppens forslag er en leservennlig måte å vise karakterfordeling på som gir et godt bilde av hvordan karakterfordelingen er på det enkelte emne. Utvalget støttet arbeidsgruppens anbefalinger.

24. april 2013 fattet UHRs styre følgende vedtak:

"Styret støtter arbeidsgruppens anbefalinger. Samarbeidstiltaket FS bes om å innføre grafisk visning av karakterfordeling i grunnlag for vitnemål og karakterutskrifter, på norsk og engelsk, i tråd med sluttrapporten».

¹ Se ECTS Users' Guide, s. 43: http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc/ects/guide_en.pdf

FORDELENE MED Å VISE KARAKTERFORDELING

Formålet med å vise karakterfordelingen per emne er å gi informasjon om hvordan karaktersystemet brukes ved lærestedene, og slik synliggjøre karakterenes betydning. Dette vil gjøre det enklere å sammenligne karakterer mellom institusjoner, og mellom land:

“(…) the ECTS grading table allows for simple, transparent interpretation and conversion of grades from one system or context to another, and therefore does justice to the level of academic performance of all learners. Used correctly, it bridges different grading systems as well as different cultures in the European Higher Education Area and beyond.” (ECTS Users’ Guide, s. 43)

Med mange ulike karaktersystem i bruk internasjonalt, som også brukes ulikt innen og mellom institusjoner og fagområder, er det viktig med transparens slik at karakterene blir forstått og at de kan sammenlignes på en måte som gir studenter en rettferdig vurdering av sine prestasjoner.

Transparens når det gjelder prestasjonsnivå er viktig for studenter som beveger seg mellom institusjoner, og også for ferdige kandidater som skal søke jobb i eget eller andre land.

En visning av karakterene på et emne vil raskt gi leseren et bilde av hvordan karakterene er fordelt, og øke informasjonsverdien til den gitte karakteren.

HVOR SKAL KARAKTERFORDELINGER VISES?

Oversikter over karakterfordeling vil vises i følgende dokumenter:

Grunnlag for vitnemål og Transcript of Records (ToR) i tilknytning til Diploma Supplement	Utgjør en del av vitnemålet. Dokumentasjon på interne og eksterne emner som er bestått og inngår i graden/utdanningen.
Karakterutskrift/Transcript of Records	En karakterutskrift er en offisiell utskrift fra studentens vurderingsprotokoll som gir en oversikt over alle emnene studenten har bestått ved et lærested, eller som inngår i en students utdanningsplan. For hvert emne inneholder oversikten (minst) emnekode, emnenavn, termin, studiepoeng, karakter og karakterfordeling. En karakterutskrift skal også inneholde lærestedets navn og logo, relevant forklarende tekst, dato for utstedelse og utsteders stempel og signatur.

VISNING I SØYLEDIAGRAM FRAMFOR TABELL

Søylediagram per emne har flere fordeler:

- De gir et visuelt bilde som raskt gir leseren oversikt over karakterfordelingen på det aktuelle emnet.
- Emnevise fordelinger gir mer informasjon enn aggregerte tabeller, uten at de tar like mye plass som emnevise tabeller ville ha gjort.

HVA VISER SØYLEDIAGRAMMENE?

Karakterfordelinger vises for emner med 10 eller flere studenter, for inntil fem år tilbake i tid fra eksamenstidspunktet. Informasjonsverdien og lesbarheten ved en grafisk fremstilling per

emne oppveier ulempene ved at det ikke vil komme fram fordelinger for alle emner. Det vil trykkes en fotnote i dokumentene som viser til en forklarende tekst til slutt i dokumentet som beskriver hva som vises (og ikke vises) i søylediagrammene.

Forklarende tekst (kommer også på nynorsk og engelsk):

Karakterfordelingen viser prosentvis karakterfordeling for emner med gradert karakterskala A – F. Strykkarakter inngår ikke i fordelingen. Alle resultater de siste fem år tas med i beregningen. Fordelingen vises også for emner som har vært aktive i mindre enn fem år. Det er en forutsetning at det finnes minst 10 godkjente resultater i løpet av perioden.

IVERKSETTELSE

Ordningen med visning av karakterfordeling i søylediagram settes i verk fra 1. juni 2013. Vi ber våre medlemsinstitusjoner om å informere studentene om den forestående endringen. For mer utfyllende informasjon om arbeidet som er gjort i forbindelse med oppfølgingen av ECTS Users' Guide viser vi til tidligere rapporter².

Dersom dere har tekniske spørsmål vedrørende søylediagrammene kan dere sende en henvendelse til Samarbeidstiltaket FS: fs-support@usit.uio.no. Andre henvendelser i forhold til innføring eller ønsker om presiseringer i beskrivelser eller lignende kan rettes til UHR v/utdanningsutvalget: postmottak@uhr.no.

Med vennlig hilsen

Ola Stave (Sign.)
generalsekretær

Olgunn Ransedokken
leder av Utdanningsutvalget

Kopi:
Kunnskapsdepartementet
Nettverk for private høyskoler
Samarbeidstiltaket FS
NOKUT
NSO

²Rapport fra den første arbeidsgruppen som vurderte innføring av visning av karakterfordeling:
http://www.uhr.no/documents/sluttrapport_endringar_i_ECTS_User_guide.pdf
Delrapport 1 fra arbeidsgruppe nummer 2 som har utarbeidet søylediagrammene:
http://www.uhr.no/documents/Oppf_lging_av_ECTS_Users_Guide_delrapport_1.pdf
Sluttrapport fra arbeidsgruppe nummer 2:
http://www.uhr.no/documents/Sluttrapport_med_vedlegg_010213.pdf